



## FONDATION SOL Y LUNA COLOMBIE

### RAPPORT POUR LES PARRAINS 2010-2011

|   |          |
|---|----------|
| <b>1. Chers parrains et marraines des enfants de SOL Y LUNA COLOMBIE.....</b> | <b>1</b> |
| <b>LOGEMENT URBAIN DANS LE VILLAGE DE CHACHAGÜÍ .....</b>                     | <b>2</b> |
| <b>2. Investissement des cotisations de parrains et marraines .....</b>       | <b>2</b> |
| <b>6. Cómo lo logramos?.....</b>  | <b>8</b> |
| <b>7. Perspectivas para el 2012-2013.....</b>                                 | <b>8</b> |

#### **1. Chers parrains et marraines des enfants de SOL Y LUNA COLOMBIE**

Avec toute notre affection et au nom des enfants de Sol y Luna COLOMBIE et de leurs familles, nous vous remercions du soutien désintéressé et efficace à l'éducation et à l'amélioration des conditions de vie de ces garçons et filles.

Cela fait onze ans que nous menons à bien ce projet ensemble : vous, les parrains et marraines qui soutiennent ces enfants et, nous autres, qui canalisons l'appui et l'affection de vos lettres à la population scolaire. En 2001, nous avons commencé à soutenir 20 enfants afin qu'ils puissent entrer à l'école en leur mettant à disposition des outils qui garantissent l'accès et la permanence dans le système scolaire, en soutenant les familles afin que leurs enfants ne quittent pas de l'école. Grâce à votre contribution en tant que sponsor, la Fondation Sol y Luna Colombie continue de soutenir 28 étudiants et étudiantes, dont 18 dans un quartier d'extrême pauvreté à Bogotá et 269 dans la municipalité de Chachagüi (Nariño), provenant de familles à faible revenu dont la plupart travaillent dans l'agriculture pour parvenir à leur subsistance quotidienne. Les parents et les mères ne possèdent pas une éducation formelle, c'est pourquoi le soutien à ces étudiants est fondamental: sans votre aide, ils ne pourraient pas terminer leurs études de base. L'accès à l'éducation formelle dans cette population scolaire leur permet de briser le cycle de pauvreté et exclusion sociale dans laquelle leurs familles se trouvent. L'éducation déficiente des parents les confronte à une faible opportunité d'emploi et à des emplois à très faible revenu, ce qui entraîne une mauvaise nutrition, un mauvais assainissement, un mauvais logement et peu d'occasions d'accéder à des services de l'État. En outre, ces familles à cause de leur pauvreté, souffrent plus fréquemment des maladies physiques et mentales et en général, ils bénéficient de rares possibilités d'éducation et de progrès.

RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE. AMÉRIQUE DU SUD  
Les départements où se trouvent les enfants et les jeunes de Sol y Luna en  
Colombie.



Département de Nariño. Municipalité de Chachagüi, sur la Cordillère des Andes..



**LOGEMENT URBAIN DANS LE VILLAGE DE CHACHAGÜÍ**

**2. Investissement des cotisations de parrains et marraines**

Les enfants que vous parrainez reçoivent des fournitures scolaires qui leur permettent d'étudier dans des conditions dignes dans les écoles de la municipalité. Ces élèves sont en classe avec d'autres étudiants avec plus de ressources financières et notre objectif est qu'ils puissent avoir les outils nécessaires pour être productifs dans leurs études. Chaque année, ils reçoivent un uniforme scolaire et de gymnastique, des chaussures scolaires formelles et de sport, des chaussettes, des sous-vêtements, un sac à dos\*, des cahiers, des dictionnaires en anglais et en espagnol \*\*, des crayons, des stylos, des couleurs noir, rouge et bleu, un **des fournitures scolaires sac** avec taille-crayon, règle, équerre et rapporteur, gomme à effacer, colle liquide, ruban adhésif et les manuels scolaires exigés. Pour leur hygiène personnelle ils reçoivent du savon, dentifrice, brosse à dents et une serviette. En outre, à Noël on leur donne un

cadeau de Noël (composé d'un T-shirt, des bonbons et un jouet ou un livre ou une trousse de toilette additionnelle, des jouets éducatifs et d'autres jouets).  
\*Sac à dos: tous les deux ans



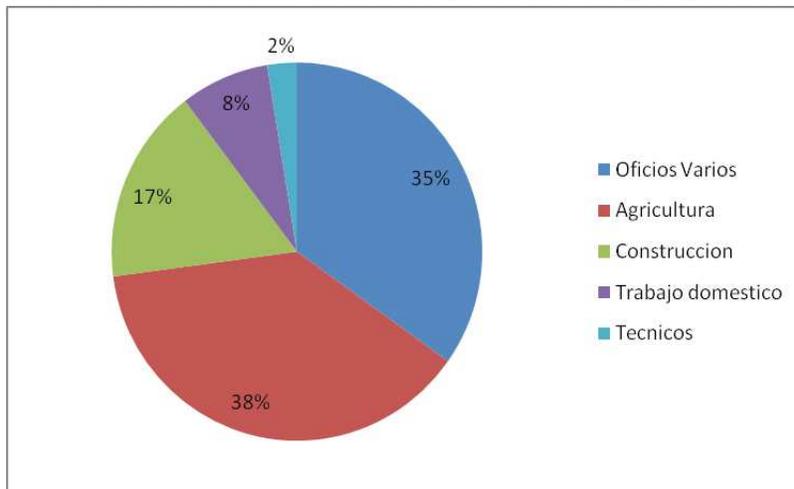
CERTAINES GARNITURES QUE LES ELEVES REÇOIVENT: des jeux, des accessoires de toiletteage, des chemises, des t-shirt, des chaussettes, des sous-vêtements, des fournitures scolaires.

### 3. Perfil y situación de las familias

#### a. OCUPACION DE LAS FAMILIAS

##### GRAFICA 1

Ocupación Actual de las familias de la FUNDACION SOL Y LUNA COLOMBIA

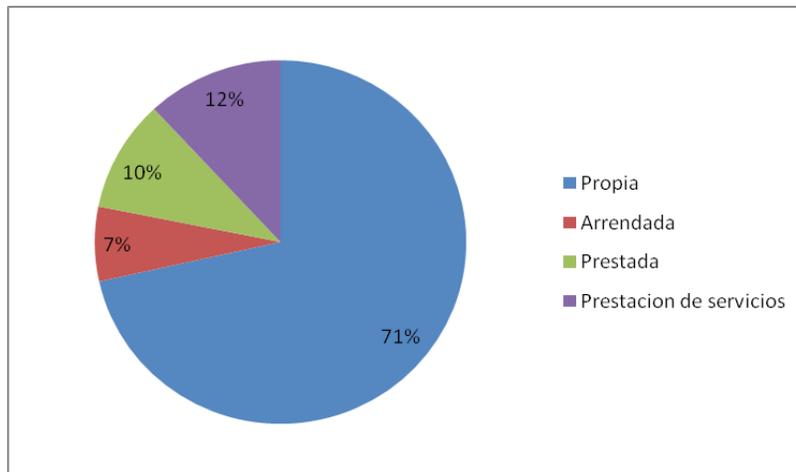


En la grafica 1 se observa que el 38% de la población tiene como principal ocupación la agricultura para el sustento diario. Específicamente, el cultivo de café, así como de vegetales y frutas siendo para algunos actividades irregulares por los tiempos de

cosecha y cambios climáticos. Muchas de estas familias venden sus productos en el mercado o intercambian los alimentos producidos con sus vecinos. El 35% de la población tiene como ocupación oficios varios como la cosecha del café y otros productos. El 17% se dedican a la construcción y el 8% de la población (mujeres) se dedica a trabajar en oficios domésticos. El restante 2% de la población realizan un trabajo independiente en su casa.

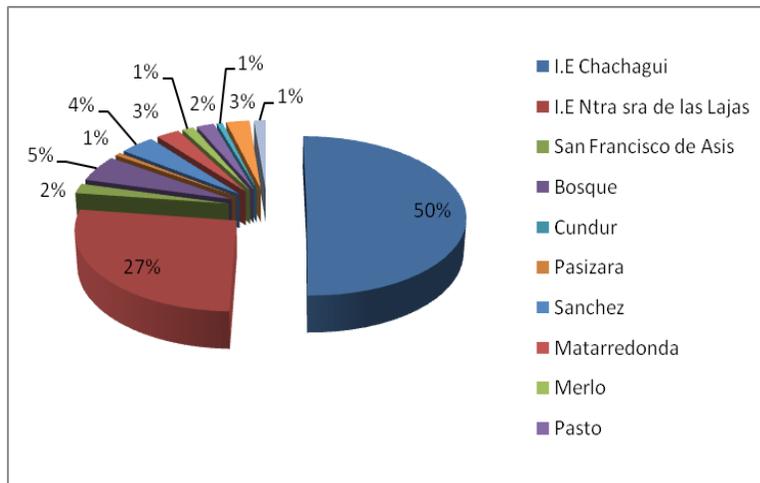
#### ***b. CONDICIONES DE LA VIVIENDA***

##### **Condiciones de la vivienda de las familias de la Fundación Sol y Luna Colombia**



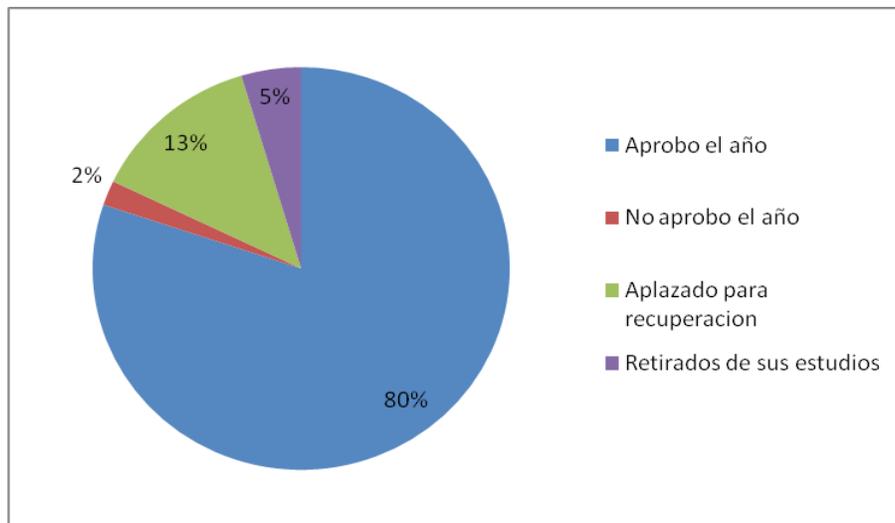
El 71% de la población cuenta con una vivienda propia, ubicada tanto en el sector urbano como rural del municipio de Chachagüí. En las visitas familiares se constata la precariedad de las viviendas, la mayoría deterioradas y construidas en adobe (tierra y paja), generalmente con dos cuartos, uno para la cocina y el otro de habitación de sus ocupantes. El 12% de la población accede a la vivienda como intercambio de prestación de servicios. El 10% de la población habita en viviendas prestadas por familiares y el 7% de la población cuenta con vivienda arrendada.

#### ***4. Instituciones educativas en veredas en donde estudian los niños y niñas***



FUNDACION SOL Y LUNA COLOMBIA.

### DESEMPEÑO ACADÉMICO ESTUDIANTES 2010-2011



Como se observa en la grafica anterior, el 80% aprobó el año y 13 fueron aplazados con el fin de que pudieran recuperar su año escolar. El 2% tuvieron que repetir el año por diferentes razones y el 5% se retiraron del estudio en el municipio de Chachagüí, especialmente porque los padres o las madres fueron a buscar oportunidades laborales en otros municipios.

Desde que comenzamos el programa en el 2002, ha habido mejoras en las escuelas públicas y una de ellas es que los alumnos y alumnas reciben un refrigerio que les permite tener acceso a alimentación mientras están estudiando. Este refuerzo, es para muchos, el incentivo para ir a estudiar, ya que en sus casas no cuentan con alimentación suficiente para toda la familia y permite que los estudiantes permanezcan en la escuela.

### **5. Proyectos Productivos**

45 familias que comenzaron con sus huertas caseras han podido utilizar los productos para su alimentación o intercambio. 35 familias crían cuyes, roedor muy apreciado por su carne utilizado para el consumo en el hogar o para la venta.



CUYES



HUERTA CASERA



MADRES Y PADRES DE ALUMNOS DE SOL Y LUNA COLOMBIA

### **6. Preescolar Montessori**

Apoyo a 79 niños y niñas entre 4 y 13 años en situación de pobreza extrema para que estudien en el preescolar Montessori de los Sagrados Corazones de Jesús y María. En este preescolar reciben desayuno y almuerzo, clases de computación, música y recreación. La escuela fue terminada en el 2010 y los niños y niñas cuentan con un lugar eficientemente manejado y hermosamente cuidado por las Hermanas del preescolar.

Los alumnos y alumnas de la FUNDACION SOL Y LUNA COLOMBIA junto con sus padres y madres, así como el resto de sus familia, realizaron la fiesta de Navidad el 23 de Diciembre, como es ya tradición, con bailes típicos de la región, poemas y juegos, trayendo alimentos autóctonos para compartir en esta gran fiesta. Los abuelos y abuelas, padres y madres, compartieron con sus hijos e hijas esta alegre y variada celebración. Uno de los grandes logros de esta fiesta, fuera de la diversión y fomento divulgación de sus bailes típicos, juegos y poesías de la cultura de la región, es que las familias replican sus presentaciones en las veredas en donde viven. Esto es un gran paso hacia su inclusión social ya que anteriormente, debido a su pobreza, se encontraban excluidas de las manifestaciones culturales de su propia comunidad. Este cambio ha sido fundamental para ellas.



COLEGIO MONTESSORI



BAILE DE NAVIDAD 2011

Los niños y niñas están siempre muy agradecidos por el regalo de Navidad de los padrinos y madrinas... para la mayoría, es el único regalo que reciben en esa época y

se los ve estrenando su camiseta al día siguiente de haberla recibido, para ir a la ceremonia religiosa de Navidad y a las fiestas de su comunidad.



RECIBIENDO Y EMPACANDO REGALO DE PADRINOS Y MADRINAS

## **6. Cómo lo logramos?**

La contribución anual que ustedes realizan como padrinos y madrinas se entrega directamente a los niños y niñas. La mayoría de las personas que trabajamos por la FUNDACION SOL Y LUNA COLOMBIA lo hacemos en forma voluntaria. Solamente se contrata personal técnico y administrativo para el seguimiento de los proyectos y la contabilidad. Otros costos consisten en envío de paquetes y cajas hacia donde están los niños y niñas, transporte y documentos legales.

Es importante que los padrinos y madrinas conozcan que la contribución que realizan está complementada por el trabajo voluntario de muchas personas que quieren sacar adelante a estos estudiantes y brindarles una mejor calidad de vida. Su apoyo ha sido esencial en lograr que estos estudiantes accedan a la educación en forma digna y en que las familias se beneficien de proyectos productivos.

## **7. Perspectivas para el 2012-2013**

- i. Seguir trabajando con los niños y niñas para que accedan a la educación formal con los implementos necesarios
- ii. Seguir trabajando con las familias para mejorar su situación productiva tanto en huertas caseras como en proyecto de cuyes.
- iii. Seguir apoyando a los alumnos en pobreza de la escuela Montessori manejada por las Hermanas de los Sagrados Corazones de Jesús y María.

- iv. Seguir con el apoyo de los padrinos y madrinas quienes se han constituido como parte integral de las familias de los alumnos y alumnas que apadrinan y parte esencial de nuestra familia SOL Y LUNA COLOMBIA.

Si usted sabe de alguna persona que quiera apoyar en su estudio a un niño o una niña por favor contáctenos al mail [fundacionsolylunacolombia@yahoo.com](mailto:fundacionsolylunacolombia@yahoo.com). Estos niños y niñas se lo van a agradecer siempre

**GRACIAS A USTED UN NIÑO O UNA NIÑA EN CONDICIONES DE VULNERABILIDAD ECONOMICA Y SOCIAL ES HOY MAS FELIZ Y TIENE MAS OPORTUNIDADES EN SU VIDA**

**VISITE NUESTRA PAGINA <http://fundasolyluna.org>**

**O escribanos a**

**[fundacionsolylunacolombia@yahoo.com](mailto:fundacionsolylunacolombia@yahoo.com)**



ALUMNOS Y ALUMNAS



SALON DE CLASE EN COLEGIO MONTESSORI



ALUMNOS ESCRIBIENDO CARTAS A SUS PADRINOS



LOS ANDES CHACHAGUI COLOMBIA



ORQUIDEAS DE CHACHAGUI



APOYO DE VOLUNTARIAS A ALUMNAS BOGOTA



ALUMNOS Y ALUMNAS DE BOGOTA



JUGANDO EN COLEGIO CHACHAGUI



BAILE INAUGURACION NUEVO COLEGIO MONTESSORI



EN EL BAILE COMUNITARIO



ALUMNOS RECIBIENDO REGALOS CON SU ABUELA INVIDENTE QUE CUIDA DE ELLOS



IRENE EMPACANDO LOS REGALOS



PROBANDO ZAPATOS



ALUMNOS Y ALUMNAS



COLEGIO MONTESSORI.



ALUMNA (DEISY BOLAÑOS) QUIEN TERMINO BACHILLERATO CON EL APOYO DE SU MADRINA DE SOL Y LUNA COLOMBIA. AHORA ESTUDIA SISTEMAS DE INFORMACION



GRACIAS PADRINOS Y MADRINAS

